

# Різдвяний Порядок Літургій

2009 - 2010

## Christmas Liturgical Schedule



Канцелярія **ЗАКРИТА** 25-28 грудня, 1 та 7 січня  
Parish Office **CLOSED** Dec. 25 - 28, Jan. 1 & 7

# Грудень 2009

- Четвер, 24      **Навечеря Різдва Христового**  
8:30 рано - Свята Літургія (укр)  
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр)  
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр)
- П'ятниця, 25      **Різдво Г.Н.І.Х.**  
9:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)  
10:45 рано - Різдвяна Свята Літургія (УКОО)  
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (анг)
- Субота, 26      **Собор Пресвятої Богородиці**  
8:30 рано - Свята Літургія (укр)  
5:00 веч. - Свята Літургія (анг)  
6:15 веч. - НЕМА Св. Літургії для Дітей
- Неділя, 27      **Свято Св. Йосифа Обручника та  
Св. Первомученика Стефана**  
Звичайний Недільний Порядок

# Січень 2010

- П'ятниця, 1      **Обрізання й Іменування Г.Н.І.Х. та  
Св. Василя Великого та Новий Рік**  
9:00 рано - Свята Літургія (укр)  
5:00 веч. - Свята Літургія (анг)
- Вівторок, 5      **Навечеря Богоявлення Г.Н.І.Х.**  
8:30 рано - Свята Літургія (укр)  
7:00 веч. - Свята Літургія й Водосвяття (анг)
- Середа, 6      **Богоявлення Г.Н.І.Х.**  
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття (укр)  
**Навечеря Різдва Христового - юліян. кал.**  
4:15 п.п. - Велике Повечеря (УКОО)  
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр)  
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр)
- Четвер, 7      **Різдво Г.Н.І.Х. - юліянський кал.**  
10:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)  
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (УКОО)
- Неділя, 10      Звичайний Недільний Порядок (субота 5:00 веч.)  
6:00 веч. - **Різдвяний Концерт Хору в Церкві**
- Вівторок, 19      **Богоявлення Г.Н.І.Х. - юліянський кал.**  
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття  
11:00 рано - Св. Літургія й Водосвяття (УКОО)

укр - Українська мова; анг - Англійська мова;

УКОО - Українсько-Канадійський Осередок Опіки

# December 2009

Thursday, 24

## **Nativity Vigil**

8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)

9:30 pm - Great Complines (Ukr)

10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr)

Friday, 25

## **Nativity of Our Lord**

9:00 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)

10:45 am - Christmas Divine Liturgy (UCCC)

11:00 am - Christmas Divine Liturgy (Eng)

Saturday, 26

## **Synaxis of the Holy Mother of God**

8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)

5:00 pm - Divine Liturgy (Eng)

6:15 pm - NO Children's Divine Liturgy

Sunday, 27

## **Feast of the Holy & Righteous Joseph & of the First Martyr Stephan**

Regular Sunday Schedule

# January 2010

Friday, 1

## **Circumcision & Naming of Our Lord & Feast of St. Basil the Great & New Year's Day**

9:00 am - Divine Liturgy (Ukr)

5:00 pm - Divine Liturgy (Eng)

Tuesday, 5

## **Theophany Vigil**

8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)

7:00 pm - Divine Liturgy & Blessing of Water (Eng)

Wednesday, 6

## **Theophany of Our Lord**

8:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)

### ***Nativity Vigil - Julian Calendar***

4:15 pm - Great Complines (UCCC)

9:30 pm - Great Complines (Ukr)

10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr)

Thursday, 7

## ***Nativity of Our Lord - Julian Calendar***

10:00 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)

11:00 am - Christmas Divine Liturgy (UCCC)

Sunday, 10

Regular Sunday Schedule (Saturday 5:00 pm)

6:00 pm - **Choir Christmas Concert** in Church

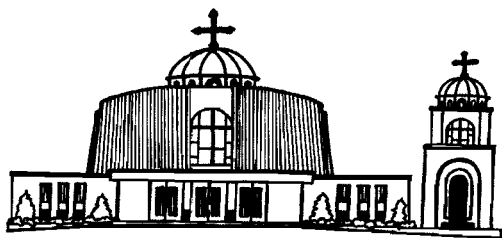
Tuesday, 19

## ***Theophany of Our Lord - Julian Calendar***

8:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)

11:00 am - Divine Lit. & Blessing of Water (UCCC)

Eng - English; Ukr - Ukrainian; UCCC - Ukrainian Canadian Care Centre



Бо Дитя народилося нам,  
Сина нам дано.  
Влада на плечах у Нього,  
і миру Його немає краю:  
Бо з нами Бог!

Indeed, a Child is born to us,  
the Son, and He is given to us.  
His dominion lies upon His shoulders  
and His peace shall have no end,  
for God is with us!

*Христос Раждається!  
Славіте Його!*

*Christ is Born!  
Glorify Him!*